

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 56 (1930)  
**Heft:** 10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

ORGANE DE PUBLICATION DE LA COMMISSION CENTRALE POUR LA NAVIGATION DU RHIN  
ORGANE DE L'ASSOCIATION SUISSE D'HYGIÈNE ET DE TECHNIQUE URBAINES  
ORGANE EN LANGUE FRANÇAISE DE LA SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES  
ainsi que de la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de  
l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

## ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

Pour sociétaire :

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

## COMITÉ DE RÉDACTION

Président : R. NEESER, ingénieur, à Genève.  
Secrétaire : EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

## MEMBRES :

*Fribourg* : MM. L. HERTLING, architecte ; A. ROSSIER, ingénieur ; R. DE SCHALLER, architecte. — *Vaud* : MM. C. BUTTICAZ, ingénieur ; EPITAUX, architecte ; E. JOST, architecte ; A. PARIS, ingénieur ; CH. THÉVENAZ, architecte. — *Genève* : MM. L. ARCHIMARD, ingénieur ; CH. WEIBEL, architecte. — *Neuchâtel* : MM. ED. ELSKES, ingénieur ; A. MÉRAN, ingénieur cantonal ; E. PRINCE, architecte. — *Valais* : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny ; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur.  
VEVEY, Rue de la Madeleine, 15.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE

A. DOMMER, ingénieur, président. — M. IMER. — H. MRYER architecte. —  
F. ROUGE, libraire — E. SAVARY, ingénieur.

## ANNONCES :

50 centimes la ligne  
Rabais pour annonces répétées

Demandes tarif spécial  
pour fractions de pages à

*l'Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'Édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

ADMINISTRATION : LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, RUE HALDIMAND, 6, LAUSANNE



## Installations de séchage modernes

pour bois (avec ou sans étuvage), papier, cuir, pâtes alimentaires, laine, clichés photographiques, etc.

**VENTILATION S. A. - STÆFA - ZURICH**

*En sac PAVAG, léger et fort.  
Le ciment arrive à bon port!*



80% de la Production mondiale de Ciments, Chaux, Plâtre  
est paqueté en sacs Papier.  
(BUILDING SUPPLY NEWS)

Bureaux de vente :  
Rämistrasse 3  
Téléphone : Limmat 2875

# LUXFER

Les Fenêtres béton pour fabriques sont meilleur marché que celles en fer forgé.

Demandez nos prospectus.

**ROB. LOOSER & CIE., ZURICH (TÉLÉPHONE SELNAU 7295)**

# CONSTRUCTIONS en FER

Ponts, Charpentes, Mâts, Réservoirs, Grues, Tôlerie, etc.

Wartmann, Vallette & C<sup>ie</sup>, Genève Même maison à BROUGG (Argovie)

## SONDAGES - FORAGES - FILTRES

Société d'Entreprise de Forages et de Travaux S. A.

(Tiefbohr- & Baugesellschaft A. G.)

ZURICH, 53 Dreikönigstrasse

BERNE, 5 Werdtweg

## MANUFACTURE de Produits Céramiques et Réfractaires S. A. LAUSEN

PRODUITS RÉFRACTAIRES: BRIQUES, PLANELLES, DALLES, MORTIER, MOUFLES, CREUSETS

*Carrelages céramiques rouges et jaunes. Briques de parement*

TUYAUX EN GRÈS, AUGES, CUVES — KLINKERS — BRIQUES ÉMAILLEES

## Tuyaux de canalisation

en Fonte et Mannesmann

# Francillon

LAUSANNE

## Les panneaux de liège

### „Dilatite“

sont l'isolant le plus **efficace** et le plus **durable** contre la perte du froid et de la chaleur, contre l'humidité et pour amortir le bruit **dans le bâtiment.**

„Dilatite“ est un liège perfectionné

Seuls fabricants :

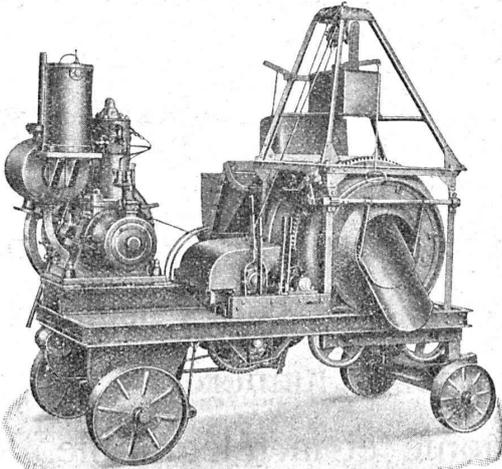
Fabrique de liège aggloméré

WANNER & C<sup>ie</sup> S<sup>ie</sup> A<sup>me</sup>, Téléphone No 11, HORGEN

# LA BÉTONNIÈRE QU'IL VOUS FAUT

c'est la

## Bétonnière „Raco de Roll“

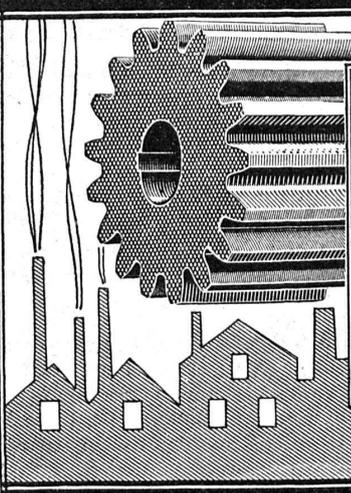


Rendement 4-20 m<sup>3</sup> à l'heure.  
Fabrication suisse de tout 1<sup>er</sup> ordre.  
Meilleures références.

Concasseurs. Matériel roulant. Explosifs de sûreté.  
Monte-charges rapides. Outils pour entrepreneurs.

### ROBERT AEBI & C<sup>IE</sup>, S.A., ZURICH

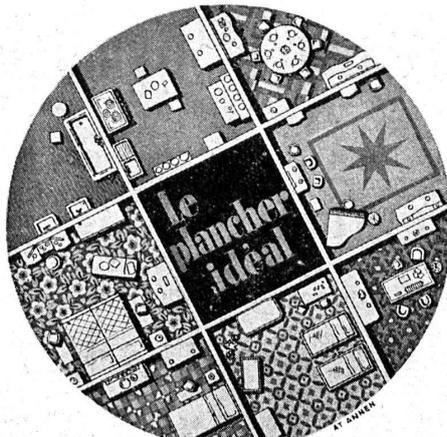
*Maison fondée en 1880.*



**Engrenages silencieux en „Céloron” Tissu,**

imperméables à l'eau, aux graisses, huiles, essences, etc. Les acides et les solutions alcalines sont sans action sur le Céloron. Il résiste aux températures élevées sans se ramollir. Il résiste aux chocs et à l'usure. Un pignon en Céloron ne se déforme jamais, il reste silencieux à toutes les vitesses, prévient les pannes, dure plus longtemps qu'aucun autre pignon, et augmente la longévité des machines et appareils. Production annuelle 4 1/2 millions de pièces environ.

**Zwilchenbart S. A., Dépt, Techn., Bâle**

# LINOLEUM GIUBIASCO

## ses trois qualités:

élégance

durée

entretien facile

# S. A. des CABLERIES et TRÉFILERIES COSSONAY-GARE

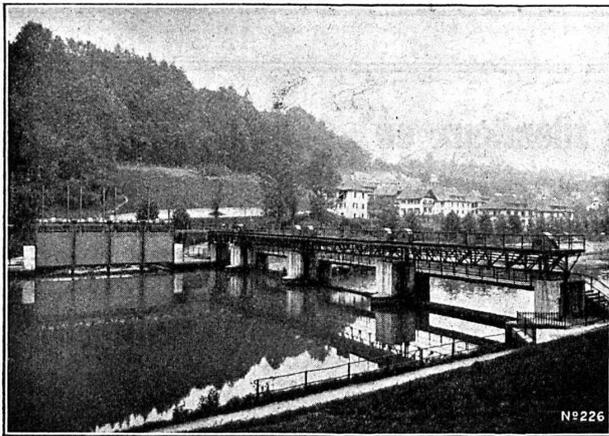
Adr. télégr. : CABLERIES

Téléph. : LAUSANNE 8.181

Fils et cordes de cuivre. — Fils et cordes d'aluminium.  
Fils et câbles isolés au caoutchouc. — Tubes isolants.

Câbles souterrains pour force et lumière.

Câbles souterrains pour la téléphonie et la télégraphie.



Barrage de l'usine de la Felsenau, Berne.

## Société des Usines de L. de Roll Fonderie de Berne

Télégrammes : Fonderie de Berne à Berne Téléphone : Bollwerk 50.66

Appareils de levage de tous genres.

Dragues à câbles pour l'extraction de gravier et de sable.

Matériel de chemins de fer : Branchements, Croisements, Chariots transbordeurs, Ponts tournants etc.

Chemins de fer Funiculaires avec freins de sûreté brevetés.

Treuil de halage.

Superstructures à crémaillères des systèmes Riggerbach, Abt, Strub, Peter, etc.

Barrages : Vannes de toutes grandeurs et systèmes pour barrages, canaux et entrées de turbines, Grilles et Râteaux mécaniques pour le nettoyage des grilles.

Constructions Mécaniques de tous genres. Fonte grise. — Renseignements à disposition.

## Société Suisse d'Explosifs Cheddite et Dynamite

Bureau à Liestal : Tél. 182. Usines à Isleten (Ct. d'Uri) et Liestal

livre à des conditions avantageuses

### DYNAMITE

de toutes forces

Explosifs de sûreté 1<sup>re</sup> qualité

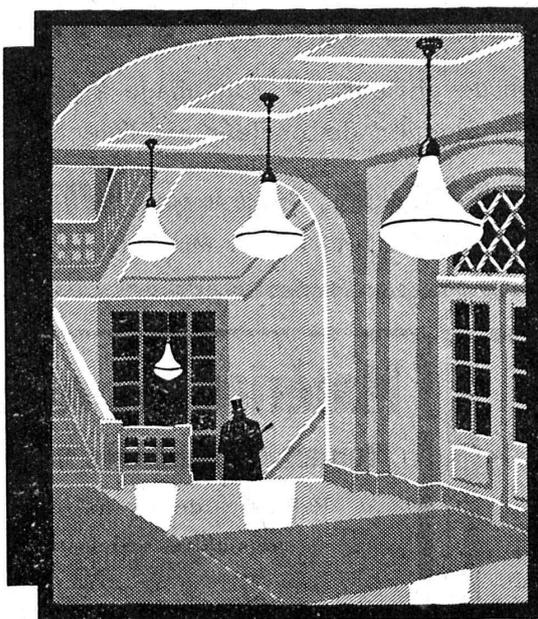
### CHEDDITE ET TELSITE

### MÈCHES ET DÉTONATEURS

Agents généraux pour la Suisse romande :

PETITPIERRE FILS & C<sup>ie</sup>, NEUCHÂTEL  
TÉLÉPHONE 3.15





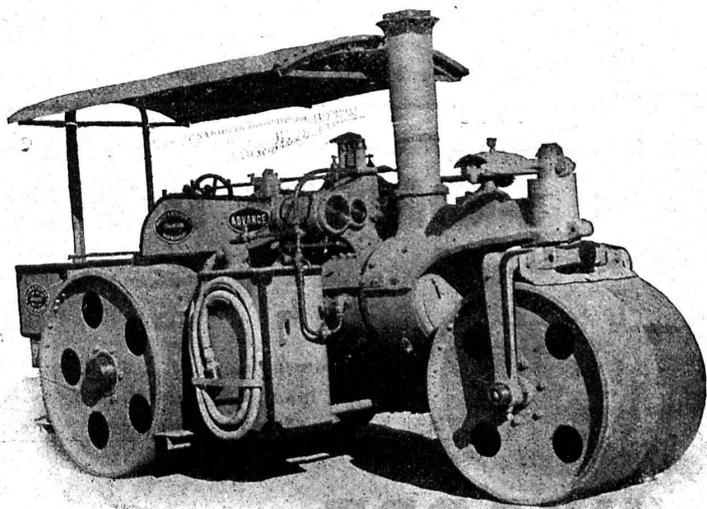
**LUCETTES**  
D'INTÉRIEUR POUR  
ÉCLAIRAGE SEMI-INDIRECT



S.A. DES PRODUITS  
ELECTROTECHNIQUES  
**SIEMENS**  
**ZURICH**  
DÉPARTEMENT:  
SIEMENS-SCHUCKERTWERKE

## Rouleau compresseur à vapeur „Advance”

6, 8, 10, et 12 tonnes, poids à vide



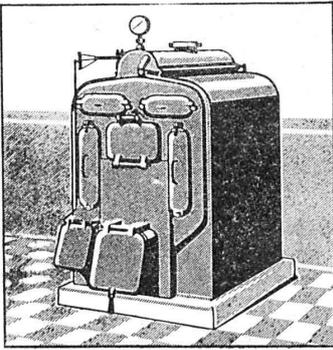
Construction robuste et bien  
étudiée.

Entretien économique!

Références en Suisse et à  
l'étranger.

—  
*Demandez prospectus et devis.*  
—

**U. AMMANN S.A.**  
**Ateliers de Construction**  
**Langenthal**



# SULZER

## Chauffages centraux

Récupération de chaleur. - Chauffage à combustion d'huile.  
Production de chaleur par l'électricité.

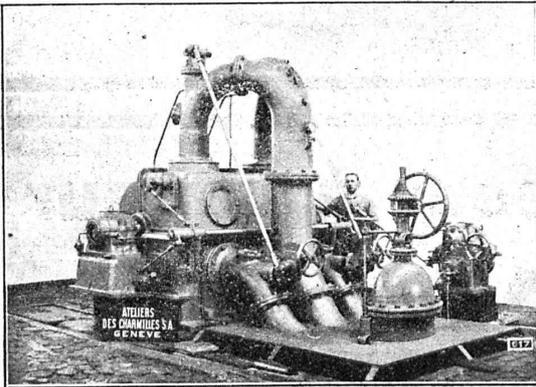
**SULZER FRÈRES**, Société Anonyme, **WINTERTHUR**

Bureau à **Lausanne**: 11, rue du Midi, 11. — Téléphone : 23.367

## Ateliers des

# CHARMILLES, S. A.

## Genève



**TURBINE PELTON A 2 ROUES, 4 JETS, 650 CV.**

Chute = 85 mètres

LIVRÉE A LA RAUB AUSTRALIAN GOLD MINING Co

## Matériaux de construction

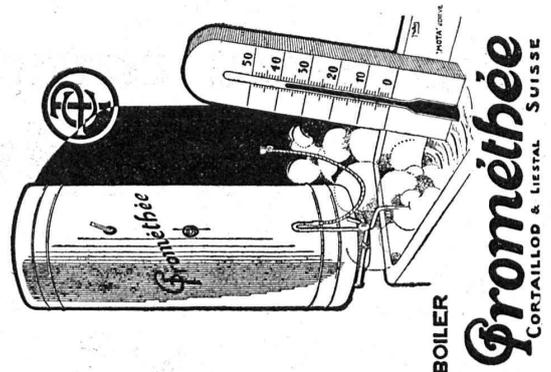
Toutes les spécialités pour le bâtiment

Fabriques de tuyaux, carreaux et de  
tous autres articles en ciment.

## GÉTAZ, ROMANG, ÉCOFFEY, S. A.

Lausanne - Vevey - Genève - Montreux - Aigle  
Châtel-St-Denis

Toujours de l'eau chaude.



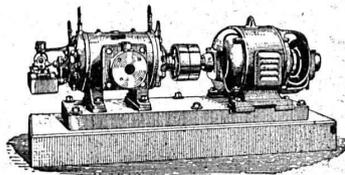
**Prométhée**  
BOILER  
CORTAILLOD & LIESTAL SUISSE

Renseignements auprès des services électriques et Installateurs.

# COMPRESSEURS - POMPES A VIDE

## ESSOREUSES

Machines spéciales pour  
la teinture et l'apprêt.  
*...les références.*



Machines pour travailler  
les métaux en feuilles.  
*(Système Jäcklin Frères).*

Atel. de Constr.

# BURCKHARDT

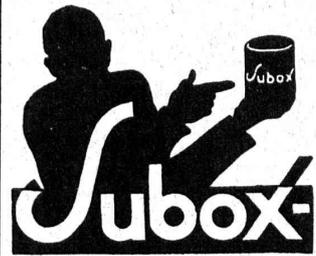
Soc. Anon., Bâle

# La Banque Populaire Suisse

avec son réseau de succursales autonomes dispersées dans toute la Suisse, dont chacune connaît parfaitement les conditions locales et régionales, est à même de traiter toute demande de crédit ou toute offre de placement d'une façon très rationnelle et individuelle.

Elle a à votre disposition une expérience de 60 ans.

Comme premier enduit  
utilisez



(produit à base de plomb)  
pour fer, bois, éternit, etc.

**SUBOX S. A.**

187, Langstrasse **ZURICH 5** Langstrasse, 187

## CONDUITES FORCÉES

Charpentes, Ponts, Mâts, Grues

Barrages, Tanks, Réservoirs, Tôlerie,  
Gazomètres, Fenêtres, Portes embouties en fer, etc.

**BUSS & BALE**

CONTRE LE BRUIT  
LA CHALEUR  
LE FROID

# LIEGE

AGGLOMERE

LIEGE AGGLOMERE S.A. KÄPFNACH - HORGEN

**LOUIS ROSSI** REPRESENTANT DEPOSITAIRE  
11 PL. ST. FRANÇOIS TEL. 26.201 **LAUSANNE**

### ■ ■ ■ CALCULS DE STABILITÉ ■ ■ ■

Projets - Devis - Mise en soumission - Surveillance - Expertise

ENTREPRISE

BÉTON ARMÉ et CONSTRUCTIONS DIVERSES

**A. PARIS** Ingénieur-Conseil, LAUSANNE  
Petit Beaulieu, av. Beaulieu :: Téléph. 24.692

**Imprimerie La Concorde, Lausanne**  
Travaux en tous genres.

**L'ECOLE LÉMANIA**  
LAUSANNE

prépare vite et très bien pour

**POLYTECHNICUM**

Ecole des Beaux-Arts, Paris  
Ecole spéciale d'Architecture, Paris

A REMETTRE pour raison d'âge, une entreprise de

### Chauffages centraux

avec succursale en France, fondée en 1903 et en pleine activité. Belle occasion pour jeunes ingénieurs entrepreneurs. Offres sous chiffre Z. 59280 X., Publicitas, Genève.

#### ON DEMANDE

## DESSINATEURS

d'études pour machines automatiques, parlant français. Emploi stable. Bons appointements. S'adresser : Société MARQCOL, Moulins-sur-Allier (France).

Fabrique de Papier des Vosges (voisinage d'Epinal) cherche un

## CHEF DE CHAUFFE ET D'ENTRETIEN

marié à une femme aimant la campagne, de préférence de langue française mais comprenant bien l'allemand. Place stable pour quelqu'un voulant se créer situation définitive. Conditions intéressantes. Si candidat sérieux n'était pas au courant de la chauffe, il pourrait acquérir cette connaissance par stage dans une filature. Titulaire aurait sous ses ordres et contrôle 3 à 4 mécaniciens, 1 menuisier, 1 électricien, les moteurs, alternateurs, l'entretien général des machines, les consommations et stocks d'huiles et de combustible. Adresser offres sous chiffre 302, à l'Indicateur vaudois, Lausanne.

Importante usine de la Suisse Romande cherche pour diriger son atelier de construction ou réparation de machines, un

### Chef Mécanicien, ou un Technicien

capable de distribuer et de surveiller le travail d'une vingtaine de mécaniciens. La préférence sera donnée à un candidat connaissant les méthodes modernes de travail et de contrôle, pouvant calculer les temps d'usinage et bien au courant des exigences du travail et de la mécanique de précision. Place stable et bien rémunérée, avec assurance-maladie et retraite. Adresser offres manuscrites avec curriculum vitae, photo et prétentions sous P. 653-3 L., à Publicitas, Lausanne.

## Turbines à vapeur et auxiliaires

Ingénieur compétent, bien au courant des études et construction des appareils de : Condensation, Distillation de l'eau, Réchauffage, Dégazage, etc. est demandé par Société Belge importante. Bonne connaissance de la langue française nécessaire. Ecrire avec références et prétentions à S. B. C. D., 13, Rue des Quatre Bras, Bruxelles.

Le titulaire du brevet suisse ci-après désire entrer en relation avec industriels suisses en vue de la mise en œuvre de son invention :

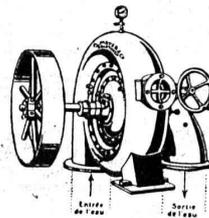
N° 411 641 - 29 octobre 1924 : Câble électrique.

Prière d'adresser offres et propositions à l'Office de Brevets A. Bugnion, Corratierie 13, Genève, qui les transmettra à qui de droit.

## Brevets d'Inventions

Cabinet L. FLESCHE, Ingénieur-Conseil, 2, Grand-Chêne, LAUSANNE Téléph. 29.106

Fondé en 1910.



### O. Meyer & Cie, Soleure Atelier de Construction p<sup>r</sup> Turbines

Turbines Pelton  
Turbines Francis  
Turbines à haute pression pour éclairage électrique

de 1 m. jusqu'à 220 m. de chute.

Installations de turbines exécutées ces derniers temps par notre Maison

Dans les **FABRIQUES** suivantes : Société du gaz, Vallorbe ; Touchon & Cie, fournitures d'horlogerie, Valangin ; Lauener, fournitures d'horlogerie, Chez-le-Bart ; Fabrique de tabacs Burrus, Boncourt ; Elsasser & Co., tisseranderie, Kirchberg près Berthoud ; Fabrique de draps, Langendorf ; Girard frères, horlogerie, Granges ; Hegnauer S. A., Aarau ; Juillard & Cie, Cortébert ; Fritschy, frères, horlogerie, Malleray ; Walliser & Cie, horlogerie, Cormoret ; Liengme, horlogerie, Cormoret ; Usine des produits alimentaires du Torent, Cormoret ; Feltn, propr. Grandcourt ; Bertschinger & Cie, Lenzbourg ; Fasel, fabricant, Boudry.

Dans les **SCIÉRIES** de MM. : Bas-de-Sachet S. A., Cortaillod ; Heuby frères, Le Sentier ; Tornare frères, Charmey s/ Broc ; Overnay, Charmey ; Renfer & Cie, S. A., Bienné-Bözingen (2 turbines) ; Henchoz, Diablerets ; Varidel, Molondin ; Strahm, Lamboing ; Glur, Cortébert.

dans les **MOULINS** de MM. : Bossy frères, Corcelles près Payerne (2 turbines) ; Bossy & Cie, Serrières ; Sallin, Villaz-Saint-Pierre ; Vallat, Beurnevésin ; Berset, Autigny ; Brönmann, Bière ; A. Christen, Lyss ; Schneider frères, Bätterkinden ; Betschen & Cie, Fribourg ; Müller, Dompière ; Bussmann, Olten ; Sommer, Oberburg ; Leibundgut frères, Langnau ; Joh. Schenk & Cie, Berthoud ; Moulin agricole, Curttil's.

## Société Romande de Radiophonie

Cette Société de radiodiffusion, dont le siège est à Lausanne, demande pour son service technique

# UN INGÉNIEUR OU UN TECHNICIEN

de nationalité suisse, diplômé, pour entrée à très brève échéance, ou dans un délai à convenir. Exigences spéciales ; connaissances théoriques et pratiques approfondies dans les domaines suivants : T. S. F. — émission et réception — mesures, — recherches, lutte contre les perturbations industrielles ou autres.

P. 14 164 L.

Les candidats qui, à l'aide de certificats ou de références, pourront justifier ces exigences sont priés d'envoyer leur offre de services, accompagnée d'un *curriculum vitae* et d'indications relatives à leurs prétentions à Monsieur Ch. Baud, président de la Société romande de Radiophonie, Lausanne, d'ici au 17 mai.

On demande pour Genève

### INGÉNIEUR-DESSINATEUR

au courant de la Charpente en fer. Place stable et d'avenir.

Offres avec copies de certificats et prétentions sous chiffre N 5519 X., à Publicitas, Genève.

Jeune

### Dessinateur-architecte

est demandé par Jules FALLET, Architecte au Locle.

### DESSINATEUR

sérieux est demandé chez Monsieur E. REESS, Architecte, Montbéliard (France). Envoyer références et prétentions.